

STN	Montážne náradie na skrutky a matice Ručné náradie na vymedzenie veľkosti krútiaceho momentu Časť 2: Požiadavky na kalibráciu a stanovenie neistoty merania (ISO 6789-2: 2017)	STN EN ISO 6789-2 23 0780
------------	---	---

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 2: Requirements for calibration and determination of measurement uncertainty (ISO 6789-2:2017)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 08/17

Obsahuje: EN ISO 6789-2:2017, ISO 6789-2:2017

Spolu s STN EN ISO 6789-1 od 31.03.2018 ruší
STN EN ISO 6789 (23 0780) z januára 2004

125386

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky, 2017
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa slovenská technická norma a časti slovenskej technickej normy môžu rozmnožovať alebo rozširovať len so súhlasom slovenského národného normalizačného orgánu.

EUROPEAN STANDARD

EN ISO 6789-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

March 2017

ICS 25.140.30

Supersedes EN ISO 6789:2003

English Version

Assembly tools for screws and nuts - Hand torque tools - Part 2: Requirements for calibration and determination of measurement uncertainty (ISO 6789-2:2017)

Outils de manoeuvre pour vis et écrous - Outils
dynamométriques à commande manuelle - Partie 2:
Exigences d'étalonnage et détermination de
l'incertitude de mesure (ISO 6789-2:2017)

Schraubwerkzeuge - Handbetätigte
Drehmomentwerkzeuge - Teil 2: Anforderungen an die
Kalibrierung und die Bestimmung der
Messunsicherheit (ISO 6789-2:2017)

This European Standard was approved by CEN on 14 January 2017.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
European foreword.....	3

European foreword

This document (EN ISO 6789-2:2017) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 29 “Small tools”.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2017, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2018.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 6789:2003.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 6789-2:2017 has been approved by CEN as EN ISO 6789-2:2017 without any modification.

**Assembly tools for screws and nuts —
Hand torque tools —**

Part 2:
**Requirements for calibration and
determination of measurement
uncertainty**

*Outils de manoeuvre pour vis et écrous — Outils dynamométriques à
commande manuelle —*

*Partie 2: Exigences d'étalonnage et détermination de l'incertitude
de mesure*





COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT

© ISO 2017, Published in Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized otherwise in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, or posting on the internet or an intranet, without prior written permission. Permission can be requested from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Ch. de Blandonnet 8 • CP 401
CH-1214 Vernier, Geneva, Switzerland
Tel. +41 22 749 01 11
Fax +41 22 749 09 47
copyright@iso.org
www.iso.org

Contents

Page

Foreword	iv
Introduction	v
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms, definitions and symbols	1
3.1 Terms and definitions.....	2
3.2 Symbols, designations and units.....	2
4 Requirements for calibration	4
4.1 Calibration during use.....	4
4.2 Calibration method.....	4
4.3 Calibration system.....	4
5 Measurement error	5
5.1 Calculation of the relative measurement error.....	5
5.2 Exemplary calculations of the relative measurement error.....	5
5.2.1 Example 1.....	5
5.2.2 Example 2.....	6
6 Sources of uncertainty	7
6.1 General.....	7
6.2 Evaluation of Type B uncertainties due to the torque tool.....	8
6.2.1 Scale, dial or display resolution, r	8
6.2.2 Variation due to the reproducibility of the torque tool, b_{rep}	10
6.2.3 Variation due to the interface between the torque tool and the calibration system.....	11
6.2.4 Variation due to the variation of the force loading point, b_l	12
6.3 Evaluation of Type A uncertainty due to the torque tool.....	13
6.3.1 General.....	13
6.3.2 Variation due to the repeatability of the torque tool, b_{re}	13
7 Determination of the calibration result	13
7.1 Determination of the relative standard measurement uncertainty, w	13
7.2 Determination of the relative expanded measurement uncertainty, W	14
7.3 Determination of the relative measurement uncertainty interval, W'	14
8 Calibration certificate	15
Annex A (informative) Calculation example for an indicating torque tool (Type I)	16
Annex B (informative) Calculation example for a setting torque tool (Type II)	25
Annex C (normative) Minimum requirements for the calibration of the torque measurement device and the estimation of its measurement uncertainty	34
Bibliography	41

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular the different approval criteria needed for the different types of ISO documents should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights. Details of any patent rights identified during the development of the document will be in the Introduction and/or on the ISO list of patent declarations received (see www.iso.org/patents).

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation on the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT) see the following URL: www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 29, *Small tools*, Subcommittee SC 10, *Assembly tools for screws and nuts, pliers and nippers*.

This first edition of ISO 6789-2, together with ISO 6789-1, cancels and replaces ISO 6789:2003 which has been technically revised with changes as follows.

- a) ISO 6789:2003 has been divided into two parts. ISO 6789:2003 has become ISO 6789-1 which specifies the requirements for design and manufacture including the content of a declaration of conformance. This document specifies the requirements for traceable certificates of calibration. It includes a method for calculation of uncertainties and provides a method for calibration of the torque measurement device used for calibrating hand torque tools.
- b) This document includes detailed methods for calculation of the uncertainty budget which shall be performed for each individual tool.
- c) This document includes example calculations that are provided for different types of torque tool.
- d) [Annex C](#) provides requirements for calibrating the torque measurement device where the calibration laboratory does not utilize a national standard giving such requirements.

A list of all parts in the ISO 6789 series can be found on the ISO website.

Introduction

The revision of ISO 6789:2003 has been designed to achieve the following improvements.

ISO 6789 has been split to provide two levels of documentation. It recognizes the different needs of different users of the standard.

ISO 6789-1 continues to provide designers and manufacturers with relevant minimum requirements for the development, production and documentation of hand torque tools.

This document provides detailed methods for calculation of uncertainties and requirements for calibrations. This will allow users of calibration services to more easily compare the calibrations from different laboratories. Additionally, minimum requirements for the calibration of torque measurement devices are described in [Annex C](#).

The purpose of this document is to define the requirements for a calibration in which the sources of uncertainty are evaluated and used to define the range of values within which the readings probably fall. Additional uncertainties may exist in the use of the torque tool. The evaluation of uncertainties for each individual tool is time-consuming and where there are sufficient data to estimate the Type B uncertainty components by statistical means, it is acceptable to use these values for a given model of torque tool, providing that the uncertainty components are subject to periodic review.

Assembly tools for screws and nuts — Hand torque tools —

Part 2: Requirements for calibration and determination of measurement uncertainty

1 Scope

This document specifies the method for the calibration of hand torque tools and describes the method of calculation of measurement uncertainties for the calibration.

This document specifies the minimum requirements for the calibration of the torque measurement device where the relative measurement uncertainty interval, W'_{md} , is not already provided by a traceable calibration certificate.

ISO 6789 is applicable for the step by step (static) and continuous (quasi-static) calibration of torque measurement devices, the torque of which is defined by measuring of the elastic form change of a deformable body or a measured variable which is in proportion to the torque.

This document applies to hand torque tools which are classified as indicating torque tools (Type I) and setting torque tools (Type II).

NOTE Hand torque tools covered by this document are the ones identified in ISO 1703:2005 by reference numbers 6 1 00 11 0, 6 1 00 11 1 and 6 1 00 12 0, 6 1 00 12 1 and 6 1 00 14 0, 6 1 00 15 0. ISO 1703 is currently under revision. In the next edition, torque tools will be moved to an own clause, and with this change the reference numbers will also change and additional reference numbers will be added.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 6789-1:2017, *Assembly tools for screws and nut — Hand torque tools — Part 1: Requirements and methods for design conformance testing and quality conformance testing: minimum requirements for declaration of conformance*

ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN